

ثُمَّ لَتَرَوْهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾ ثُمَّ لَتَسْتَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

### سورة العَصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

### سورة الهَمْزَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَلِّ لِكُلِّ هَمْزَةٍ لُحْمَةٌ ﴿١﴾ الَّذِي جَمَعَ مَا لَا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾ كَلَّا لَيُنْبَذَتِ فِي الْحُطْمَةِ ﴿٤﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطْمَةُ ﴿٥﴾ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ﴿٦﴾ الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْقَةِ ﴿٧﴾ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ﴿٨﴾ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

### سورة الفِيلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِي تَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿١﴾ الَّذِي جَعَلَ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

7. Abermals: Ihr werdet ihn mit dem Auge der Gewißheit sehen.
8. Hierauf werdet ihr an jenem Tag ganz gewiß nach der Wonne<sup>1</sup> gefragt werden.

**Sūra 103 al-'Aşr**  
**Das Zeitalter**

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Beim Zeitalter<sup>2</sup>!
2. Der Mensch befindet sich wahrlich in Verlust,
3. außer denjenigen, die glauben und rechtschaffene Werke tun und einander die Wahrheit<sup>3</sup> eindringlich empfehlen und einander die Standhaftigkeit eindringlich empfehlen.

**Sūra 104 al-Humaza**  
**Der Stichler**

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Wehe jedem Stichler und Nörgler,
2. der Besitz zusammenträgt und ihn zählt und immer wieder zählt,
3. wobei er meint, daß sein Besitz ihn ewig leben ließe!
4. Keineswegs! Er wird ganz gewiß in *al-Huţama*<sup>4</sup> geworfen werden.
5. Was läßt dich wissen, was *al-Huţama* ist?
6. (Sie ist) Allahs entfachtetes Feuer,
7. das Einblick in die Herzen gewinnt<sup>5</sup>.
8. Gewiß, es wird sie einschließen
9. in langgestreckten Säulen.

**Sūra 105 al-Fil**  
**Der Elefant**

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Siehst du nicht, wie dein Herr mit den Leuten des Elefanten verfuhr<sup>6</sup>?
2. Ließ Er nicht ihre List verlorengehen<sup>7</sup>
3. und sandte gegen sie Vögel in aufeinanderfolgenden Schwärmen,

<sup>1</sup> D.h.: nach eurem (vergangenen) diesseitigen Wohlleben; oder (höhnisch): nach der in der Hölle anstatt der Wonne herrschenden Strafe.

<sup>2</sup> Auch: beim Nachmittag; oder: beim Nachmittagsgebet.

<sup>3</sup> Auch: das Rechte.

<sup>4</sup> Wörtlich: die „Zermalmende“, d.i.: die Hölle.

<sup>5</sup> D.h.: sie durchdringt; auch: das über die Herzen emporsteigt.

<sup>6</sup> Siehe Erläuterungen.

<sup>7</sup> Wörtlich: in die Irre gehen.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ ① فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ ②

سُورَةُ قُرَيْشٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ ① إِهْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

② فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ③ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ

مِنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ④

سُورَةُ الْمُتَفِّحِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ① فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ

الْيَتِيمَ ② وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ③ فَوَيْلٌ

لِلْمُصَلِّينَ ④ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

⑤ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ⑥ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ⑦

سُورَةُ الْكُوثَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْعَمْنَاكَ الْكُوثَرَ ① فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرِ ②

4. die sie mit Steinen aus gebranntem Lehm bewarfen,
5. und sie so wie abgefressene Halme machte?

### Sūra 106 Quraiš

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Für die Vereinigung der Quraiš,<sup>1</sup>
2. ihre Vereinigung während der Reise<sup>2</sup> des Winters und des Sommers.
3. So sollen sie dem Herrn dieses Hauses dienen,
4. Der ihnen Speise nach ihrem Hunger gegeben und ihnen Sicherheit nach ihrer Furcht gewährt hat.

### Sūra 107 al-Mā'ūn Die Hilfeleistung

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Siehst du (nicht) denjenigen, der das Gericht für Lüge erklärt?
2. Das ist derjenige, der die Waise zurückstößt
3. und nicht zur Speisung des Armen anhält.
4. Wehe nun den Betenden,
5. denjenigen, die auf ihre Gebete nicht achten,
6. denjenigen, die dabei (nur) gesehen werden wollen;
7. und die Hilfeleistung verweigern!

### Sūra 108 al-Kauṭar

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Wir haben dir ja al-Kauṭar<sup>3</sup> gegeben.
2. So bete zu deinem Herrn und opfere<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Dies kann auch im Zusammenhang mit der vorangehenden Sūra verstanden werden: Allah hat dies mit den Leuten des Elefanten getan, um die Quraiš, den Stamm in Makka, zu vereinigen und miteinander vertraut zu machen.

<sup>2</sup> D.h.: die Handelskarawane zweimal im Jahr.

<sup>3</sup> Auch: Name eines Flusses im Paradies; d.h.: die Fülle, der Überfluß.

<sup>4</sup> Wörtlich: schäuchte, d.h.: schlachte unter Durchtrennen der Kehle und der Halsschlagadern.